

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

1999/239/FUSP:

- ★ **Fælles aktion af 30. marts 1999 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union i forbindelse med udnævnelsen af EU's særlige udsending til Kosovo** 1

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 693/1999 af 31. marts 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 3

Kommissionens forordning (EF) nr. 694/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af importtold for korn 5

Kommissionens forordning (EF) nr. 695/1999 af 31. marts 1999 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 696/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 697/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri 12

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 698/1999 af 30. marts 1999 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer** 13

Kommissionens forordning (EF) nr. 699/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II 19

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 700/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II	21
* Kommissionens forordning (EF) nr. 701/1999 af 31. marts 1999 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur.....	23
* Kommissionens forordning (EF) nr. 702/1999 af 31. marts 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 504/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager.....	26
* Kommissionens forordning (EF) nr. 703/1999 af 31. marts 1999 om undtagelse fra forordning (EF) nr. 956/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår særlige foranstaltninger for forarbejdede asparges.....	28
* Kommissionens forordning (EF) nr. 704/1999 af 31. marts 1999 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for æg og fjerkrækød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 903/90	29
* Kommissionens forordning (EF) nr. 705/1999 af 31. marts 1999 om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på fremstilling af hakket kød	36
* Kommissionens forordning (EF) nr. 706/1999 af 31. marts 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 383/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med.....	41
* Kommissionens forordning (EF) nr. 707/1999 af 31. marts 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 514/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel til visse tredjelande	44
* Kommissionens forordning (EF) nr. 708/1999 af 31. marts 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 515/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet	46
* Kommissionens forordning (EF) nr. 709/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 491/1999 omhandlede licitation	50
* Kommissionens forordning (EF) nr. 710/1999 af 31. marts 1999 om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører fransk flag	52
* Kommissionens forordning (EF) nr. 711/1999 af 31. marts 1999 om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag	53
Kommissionens forordning (EF) nr. 712/1999 af 31. marts 1999 om forsendelse af svinekød til Rusland.....	54
Kommissionens forordning (EF) nr. 713/1999 af 31. marts 1999 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager.....	61

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EF) nr. 714/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	63
Kommissionens forordning (EF) nr. 715/1999 af 31. marts 1999 om fastsættelse af importtold for ris	66
Kommissionens forordning (EF) nr. 716/1999 af 31. marts 1999 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	69
Kommissionens forordning (EF) nr. 717/1999 af 31. marts 1999 om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser i kornsektoren	71

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

1999/240/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 30. marts 1999 om beskyttelsesforanstaltninger over for registrerede heste fra halvøen Malaysia og Singapore (meddelt under nummer K(1999) 859)** 72

1999/241/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 31. marts 1999 om visse beskyttelsesforanstaltninger vedrørende hovdyr fra Australien (meddelt under nummer K(1999) 786)** 74

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES AKTION

af 30. mars 1999

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union i forbindelse med udnævnelsen af EU's særlige udsending til Kosovo

(1999/239/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.3 og J.11,

under henvisning til de overordnede retningslinjer fra Det Europæiske Råd i Wien den 11. og 12. december 1998, og

uf fra følgende betragtninger:

Rådet udnævnte i sine konklusioner af 5. oktober 1998 Wolfgang Petritsch til Den Europæiske Unions særlige udsending til Kosovo, der på stedet skal handle på Den Europæiske Unions vegne under formandskabets ledelse og i snævert samarbejde med EU's særlige repræsentant for Forbundsrepublikken Jugoslavien;

Wolfgang Petritschs indsats har været med til at give Den Europæiske Union mulighed for at spille en fremtrædende rolle i de fredsbevarende bestræbelser for at løse krisen i Kosovo;

Wolfgang Petritsch bør have stillet de menneskelige og logistiske ressourcer til rådighed, der er nødvendige for, at han kan udføre sine opgaver —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

1. Den Europæiske Unions særlige udsending til Kosovo, Wolfgang Petritsch, i det følgende benævnt »EU's særlige udsending«, der den 5. oktober 1998 blev udnævnt til på stedet at handle på Den Europæiske Unions vegne under formandskabets ledelse og i snævert samarbejde med EU's særlige repræsentant for Forbundsrepublikken Jugoslavien, skal fortsat spille en væsentlig rolle for at fremme Den Europæiske Unions politik i Kosovo.

2. Han skal med henblik herpå have stillet de menneskelige og logistiske ressourcer til rådighed, der er nødvendige for, at han kan udføre sine opgaver.

3. EU's særlige udsending skal følge retningslinjer fra og jævnlige med referat til formandskabet aflægge rapport

til Rådet, efterhånden som der opstår behov herfor. Kommissionen tilknyttes fuldt ud.

Artikel 2

1. Til dækning af omkostningerne i forbindelse med EU's særlige udsendings mission opføres der et beløb på 510 000 EUR på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

2. De udgifter, der finansieres ved hjælp af det i stk. 1 nævnte beløb, forvaltes i overensstemmelse med fællesskabets budgetprocedurer og -regler.

3. Den Europæiske Union finansierer infrastrukturen og de løbende udgifter i forbindelse med EU's særlige udsending, herunder godtgørelser og omkostninger til hjælpepersonale, der ikke er omfattet af udstationering. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af personale, der skal arbejde sammen med EU's særlige udsending. Vederlaget til ansatte, som en medlemsstat eller en af Den Europæiske Unions institutioner måtte udlåne til EU's særlige udsending, afholdes af den pågældende medlemsstat eller institution.

4. Rådet noterer sig, at formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne, hvis det bliver aktuelt, vil sørge for logistisk støtte i regionen.

5. De privilegier, immuniteter og øvrige garantier, der er nødvendige for, at den særlige EU-udsending og medlemmerne af hans personale kan gennemføre deres mission på tilfredsstillende måde, fastlægges sammen med parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den nødvendige støtte hertil.

Artikel 3

Denne fælles aktion træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Den gælder indtil 30. september 1999, medmindre den forlænges efter en fornyet gennemgang af bl.a. de administrative og finansielle aspekter.

Artikel 4

Denne fælles aktion offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. marts 1999.

På Rådets vegne

K.-H. FUNKE

Formand

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 693/1999**af 31. marts 1999****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	052	64,1	
	204	58,1	
	212	44,2	
	999	55,5	
0707 00 05	052	117,6	
	068	107,2	
	999	112,4	
0709 10 00	220	204,4	
	999	204,4	
0709 90 70	052	97,9	
	204	117,8	
	999	107,9	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0	
	204	44,4	
	212	45,9	
	220	34,4	
	600	73,6	
	624	48,7	
	999	50,3	
0805 30 10	052	75,8	
	600	81,9	
	999	78,9	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	105,2	
	388	86,1	
	400	89,4	
	404	98,9	
	508	70,5	
	512	73,6	
	524	68,3	
	528	67,4	
	720	97,3	
	999	84,1	
	0808 20 50	388	60,0
		400	75,4
512		56,6	
528		64,4	
624		74,4	
720		84,3	
999		69,2	

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 694/1999
af 31. marts 1999
om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2519/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat,
at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1
omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles
toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10,
stk. 2; i nævnte forordning er importtolden dog lig med
interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med
55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågæl-
dende sending; dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i
den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr.
1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de
repræsentative priser for det pågældende produkt på
verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i
kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke fore-
ligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF)
nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud
for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for
importtold bør de repræsentative markedskurser, der
konstateres i en referenceperiode, anvendes ved bereg-
ningen af importtolden, for så vidt angår de flydende
valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fast-
sættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2,
i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til
nærværende forordning på grundlag af de elementer, der
er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 135 af 25.11.1998, s. 7.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	58,87	48,87
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	68,87	58,87
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	50,00	40,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	50,00	40,00
	af middelgod kvalitet	80,29	70,29
	af ringe kvalitet	96,34	86,34
1002 00 00	Rug	101,86	91,86
1003 00 10	Byg, til udsæd	101,86	91,86
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	101,86	91,86
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	97,95	87,95
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	97,95	87,95
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	101,86	91,86

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 17. marts 1999 til 30. marts 1999)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	119,16	104,06	94,87	83,09	133,44 (**)	123,44 (**)	90,45 (**)
Præmie for Golfen (EUR/ton)	23,14	7,96	1,11	11,27	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/ton)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie (*discount*) på 10 EUR pr. ton (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 11,73 EUR/ton; Great Lakes-Rotterdam: 22,77 EUR/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)
0,00 EUR/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 695/1999
af 31. marts 1999
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 628/1999⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 628/1999 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 628/1999 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 80 af 25.3.1999, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	45,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	45,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	45,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	45,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4935
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	49,35
1701 99 10 9910	49,35
1701 99 10 9950	49,35
	— EUR/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4935

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 696/1999
af 31. marts 1999
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1638/98⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr. 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i

Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet;

i medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation; licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer;

i henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr. 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

⁽¹⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 78 af 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 348 af 30.12.1977, s. 53.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(¹) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT L 351 af 14.12.1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelände.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 697/1999

af 31. marts 1999

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i traktatens artikel 9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri; ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽⁴⁾, er der fastsat en ramme for produktionsrestitutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling; ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for råsukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.

1148/98, er der fastsat bestemmelser for produktionsrestitutionens nærmere fastlæggelse; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april; som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode;

som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede definition på hvidt sukker og råsukker anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at henhøre under disse definitioner, og det skal således anses for »andet sukker«; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner; der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr. 100 kg netto til 43,559 EUR for perioden 1. april til 30. juni 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft i 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EFT L 201 af 25.7.1978, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 698/1999

af 30. marts 1999

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 502/1999⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier

for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 17 af 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	44,92 267,08 402,03	618,11 294,66 1 812,07	87,86 35,38 29,87	333,84 86 977,25	14 509,16 98,99	7 474,06 9 005,65
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	26,85 159,64 240,31	369,46 176,12 1 083,13	52,51 21,15 17,86	199,54 51 988,85	8 672,55 59,17	4 467,46 5 382,94
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	140,33 834,36 1 255,95	1 930,98 920,50 5 660,90	274,46 110,52 93,32	1 042,90 271 716,77	45 326,59 309,25	23 348,95 28 133,64
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	52,63 312,92 471,04	724,20 345,23 2 123,09	102,94 41,45 35,00	391,14 101 905,89	16 999,49 115,98	8 756,90 10 551,37
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 678,77	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 50,43	563,63 146 846,72	24 496,32 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 534,23	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 39,69	443,60 115 575,96	19 279,87 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	46,44 276,12 415,64	639,03 304,63 1 873,38	90,83 36,57 30,88	345,13 89 920,38	15 000,12 102,34	7 726,97 9 310,38
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 948,25	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 70,46	787,40 205 147,81	34 221,85 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	111,83 664,91 1 000,88	1 538,81 733,56 4 511,21	218,72 88,07 74,37	831,10 216 533,07	36 121,09 246,44	18 606,95 22 419,90
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 366,40	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 101,53	1 134,61 295 610,34	49 312,41 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 195,29	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,51	162,16 42 249,41	7 047,86 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	76,91 457,29 688,34	1 058,30 504,50 3 102,54	150,42 60,57 51,15	571,58 148 918,53	24 841,93 169,49	12 796,75 15 419,07
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	113,32 673,77 1 014,21	1 559,32 743,33 4 571,32	221,63 89,25 75,36	842,17 219 418,12	36 602,36 249,72	18 854,86 22 718,62
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	306,07 1 819,81 2 739,33	4 211,62 2 007,69 12 346,83	598,62 241,05 203,54	2 274,65 592 634,16	98 860,61 674,49	50 925,76 61 361,53

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	144,98 862,01 1 297,57	1 994,97 951,01 5 848,48	283,56 114,18 96,41	1 077,46 280 720,42	46 828,54 319,49	24 122,64 29 065,88
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	158,16 940,38 1 415,53	2 176,33 1 037,46 6 380,16	309,33 124,56 105,18	1 175,41 306 240,46	51 085,68 348,54	26 315,61 31 708,23
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 411,77	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 104,90	1 172,29 305 427,23	50 950,02 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	363,51 2 161,33 3 253,41	5 002,01 2 384,47 14 663,96	710,96 286,29 241,73	2 701,53 703 853,51	117 413,73 801,07	60 482,97 72 877,21
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 052,49	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 226,80	2 534,69 660 384,25	110 162,38 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	196,33 1 167,13 1 757,15	2 701,56 1 287,84 7 919,93	383,99 154,62 130,56	1 459,09 380 147,89	63 414,59 432,65	32 666,56 39 360,63
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	37,08 220,47 331,87	510,23 243,23 1 495,80	72,52 29,20 24,66	275,57 71 796,89	11 976,84 81,71	6 169,59 7 433,87
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 886,41	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 254,69	14 021,95 3 653 257,42	609 420,25 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	175,04 1 040,74 1 566,61	2 408,60 1 148,19 7 061,10	342,35 137,86 116,40	1 300,86 338 924,70	56 537,92 385,74	29 124,21 35 092,37
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 658,27	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 48,91	546,61 142 412,66	23 756,65 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	46,24 274,93 413,85	636,28 303,31 1 865,32	90,44 36,42 30,75	343,65 89 533,12	14 935,52 101,90	7 693,69 9 270,29
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 579,50	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 117,36	1 311,56 341 712,93	57 003,04 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	62,75 373,09 561,61	863,46 411,61 2 531,33	122,73 49,42 41,73	466,35 121 500,94	20 268,25 138,28	10 440,72 12 580,25

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	158,42 941,92 1 417,86	2 179,91 1 039,17 6 390,65	309,84 124,77 105,35	1 177,35 306 743,89	51 169,66 349,11	26 358,87 31 760,36
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	137,06 814,92 1 226,69	1 885,99 899,05 5 528,99	268,07 107,94 91,14	1 018,60 265 385,17	44 270,38 302,04	22 804,87 27 478,06
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamou- tis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsu- mas), friske; klementiner, wilkings og lig- nende krydsninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	63,51 377,61 568,41	873,92 416,60 2 561,99	124,21 50,02 42,23	471,99 122 972,51	20 513,73 139,96	10 567,17 12 732,61
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 30	a) b) c)	92,42 549,50 827,16	1 271,73 606,24 3 728,21	180,76 72,29 61,46	686,85 178 950,07	29 851,66 203,67	15 377,39 18 528,55
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 50	a) b) c)	95,38 567,10 853,65	1 312,46 625,65 3 847,62	186,55 75,12 63,43	708,85 184 681,43	30 807,74 210,19	15 869,90 19 121,97
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	75,81 450,75 678,50	1 043,17 497,28 3 058,17	148,27 59,71 50,41	563,40 146 788,63	24 486,63 167,06	12 613,72 15 198,54
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i>), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	118,48 704,45 1 060,40	1 630,32 777,18 4 779,47	231,73 93,31 78,79	880,52 229 409,27	38 269,04 261,10	19 713,41 23 753,11
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	39,28 233,55 351,56	540,50 257,66 1 584,55	76,83 30,94 26,12	291,92 76 056,69	12 687,44 86,56	6 535,64 7 874,93
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	45,41 270,00 406,42	624,86 297,87 1 831,83	88,81 35,76 30,20	337,48 87 926,02	14 667,43 100,07	7 555,59 9 103,89
2.100	Druer til spisebrug ex 0806 10 10	a) b) c)	110,69 658,13 990,68	1 523,13 726,08 4 465,22	216,49 87,18 73,61	822,63 214 325,73	35 752,87 243,93	18 417,27 22 191,35

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	35,68 212,14 319,34	490,97 234,05 1 439,33	69,78 28,10 23,73	265,17 69 086,11	11 524,64 78,63	5 936,65 7 153,20
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	59,70 354,96 534,31	821,49 391,61 2 408,29	116,76 47,02 39,70	443,68 115 595,32	19 283,10 131,56	9 933,24 11 968,78
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	142,61 847,92 1 276,36	1 962,36 935,46 5 752,87	278,92 112,31 94,84	1 059,85 276 131,46	46 063,03 314,27	23 728,31 28 590,74
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	202,62 1 204,72 1 813,45	2 788,11 1 329,10 8 173,67	396,29 159,58 134,74	1 505,83 392 327,03	65 446,26 446,52	33 713,13 40 621,66
2.160	Kirsebær 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 990,11	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 222,17	2 482,89 646 888,44	107 911,07 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	288,17 1 713,38 2 579,12	3 965,31 1 890,27 11 624,75	563,61 226,95 191,63	2 141,62 557 974,93	93 078,91 635,04	47 947,45 57 772,90
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	109,83 653,02 982,98	1 511,29 720,44 4 430,53	214,81 86,50 73,04	816,23 212 660,53	35 475,09 242,03	18 274,17 22 018,94
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	88,20 524,41 789,39	1 213,66 578,55 3 557,98	172,50 69,46 58,65	655,48 170 779,01	28 488,60 194,37	14 675,25 17 682,51
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	122,92 730,85 1 100,13	1 691,42 806,30 4 958,58	240,41 96,81 81,74	913,52 238 006,31	39 703,16 270,88	20 452,17 24 643,25
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 750,49	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 095,99	12 248,35 3 191 166,59	532 336,30 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 488,39	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 482,10	5 387,76 1 403 718,30	234 162,08 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 460,19	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 108,49	1 212,50 315 902,45	52 697,45 359,54	27 145,88 32 708,64

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	52,98	729,02	103,62	393,74	17 112,54	8 815,13
		b)	315,00	347,53	41,73	102 583,58	116,75	10 621,54
		c)	474,17	2 137,21	35,23			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 85	a)	415,65	5 719,47	812,94	3 089,03	134 254,95	69 158,34
		b)	2 471,34	2 726,49	327,35	804 810,63	915,97	83 330,34
		c)	3 720,07	16 767,28	276,41			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	84,27	1 159,58	164,82	626,28	27 219,21	14 021,35
		b)	501,05	552,77	66,37	163 169,47	185,71	16 894,62
		c)	754,22	3 399,44	56,04			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 699/1999
af 31. marts 1999

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96⁽²⁾, artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g) i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1352/98⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionsats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1222/94 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der

er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 494/1999⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft i 1. april 1999.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 27.6.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 169 af 18.7.1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 138 af 31.5.1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT L 59 af 6.3.1999, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 90,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	85,94 120,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	61,00 177,25 170,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 700/1999

af 31. marts 1999

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1352/98⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne;

artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand;

de restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes; markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt;

de forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag II, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser; der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter; fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis, som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning, skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽⁶⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1999.

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 136 af 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 27.6.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne
Martin BANGEMANN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II

Produkt	Restitutionsatser i EUR/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:		
— i medfør af artikel 4, stk. 5, litra b) i forordning (EF) nr. 1222/94	5,79	5,79
— i alle andre tilfælde	49,35	49,35

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 701/1999

af 31. marts 1999

om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2261/98⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3;

det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomen-

klaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, i et tidsrum på tre måneder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget — gruppen for told- og statistiknomenklaturen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat, påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 292 af 30.10.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

BILAG

Varebeskrivelse	Klassificering KN-kode	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. S sammensat elektronisk komponent (såkaldt call processor pack) bestående af et trykt kredsløb påsat processor, hukommelsesmoduler og andre elektroniske komponenter. S sammensætningen omfatter et frontpanel med trykknapper og et display med flydende krystaller (LCD). S sammensætningen er konstrueret til anvendelse som hovedmodul i et telefonsystem med selvvalg, og har til dette formål specielle stikforbindelser og kundespecificerede komponenter (ASIC), som indeholder specifik software.	8517 90 82	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 2b til afsnit XVI samt teksten til KN-kode 8517, 8517 90 og 8517 90 82. Selvom processoren er frit programmerbar (bestemmelse 5.A. til kapitel 84) udgør sammensætningen på grund af de specifikke komponenter, forbindelsesstykker og frontpanelet en del til et telefonsystem med selvvalg og ikke en automatisk databehandlingsmaskine henhørende under KN-kode 8471 (se bestemmelse 5.E. til kapitel 84)
2. S sammensat elektronisk komponent (såkaldt core to network interface pack (CNI)) bestående af et trykt kredsløb påsat elektroniske komponenter. S sammensætningen omfatter et frontpanel med trykknapper og et display med flydende krystaller (LCD). S sammensætningen er konstrueret til anvendelse som interface mellem en call processor pack og netværkskort i et telefonsystem med selvvalg, og har til dette formål specielle stikforbindelser og kundespecificerede komponenter (ASIC), som indeholder specifik software.	8517 90 82	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 2b til afsnit XVI samt teksten til KN-kode 8517, 8517 90 og 8517 90 82. Sammensætningen udgør på grund af de specifikke komponenter, forbindelsesstykker og frontpanelet en del til et telefonsystem med selvvalg og ikke en vare henhørende under KN-kode 8473.
3. S sammensat elektronisk komponent såkaldt input-output processor) bestående af to indbyrdes forbundne trykte kredsløb påsat en processor, RAM-hukommelser, EPROM og andre elektroniske komponenter. S sammensætningen omfatter et frontpanel med trykknapper og et display med flydende krystaller (LCD). S sammensætningen er konstrueret til anvendelse som interface mellem specielle forbindelsesstykker i et telefonsystem med selvvalg og standardiserede SCSI/RS232/IEEE-interface og den har til dette formål specielle stikforbindelser og kundespecificerede komponenter (ASIC), som indeholder specifik software. S sammensætningen indeholder tillige et diskettedrev og et magnetpladelager	8517 90 82	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 2b til afsnit XVI samt teksten til KN-kode 8517, 8517 90 og 8517 90 82 Sammensætningen udgør på grund af de specifikke komponenter, forbindelsesstykker og frontpanelet en del til et telefonsystem med selvvalg og ikke en vare henhørende under KN-kode 8473
4. Satellitfjernsynsmodtager til modtagelse af MPEG-kodede og digitaliserede signaler (billeder og lyd), omsætning af disse til analoge signaler og videregivelse af disse i en brugbar form til en tilkoblet fjernsynsmodtager, videomonitor eller dataskærm. Apparatet består af: — en 950 — 2 050 MHz tuner — en enhed til udpakning og dekodning af MPEG-signaler til analoge videosignaler og videregivelse af de omsatte signaler — et frontpanel med tastatur og display med flydende krystaller LCD	8528 12 93	Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 3 til afsnit XVI samt teksten til KN-kode 8528, 8528 12 og 8528 12 93. Modtagelsen af fjernsynssignalerne er anset som apparatets hovedfunktion.

Varebeskrivelse	Klassificering KN-kode	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>5. Integreret modtager/dekoder (såkaldt addressable converter) til modtagelse og dekodning af kodede signaler fra et kabelnetværk (kabel TV) til radiofrekvens(RF)signaler.</p> <p>Apparatet indeholder en tuner, filtre, modulatorer, audio/video-processorer, mikroprocessor med hukommelse, FM-modtager, en retursender og »smart card«-læser. Det indeholder også et tastatur og fjernbetjening til valg af kanaler.</p> <p>Apparatet har endvidere kontrol- og kommunikationsfunktioner, f.eks hentning (»downloading«) af fakturaer, købstilbud, talopstillinger etc. Apparatet afkoder kun signaler bestemt til en specifik abonnent.</p>	8528 12 93	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 til den kombinerede nomenklatur bestemmelse 3 til afsnit XVI samt teksten til KN-kode 8528, 8528 12 og 8528 12 93.</p> <p>Modtagelsen af fjernsynssignalerne er anset som apparatets hovedfunktion.</p>

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 702/1999

af 31. marts 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 504/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 er det fastsat, at kvoterne for hver produktgruppe hvert år fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af gennemsnittet af de producerede mængder, som minimumsprisen er overholdt for i de forudgående tre produktionsår;

efter artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1590/98⁽⁴⁾, indgås der en foreløbig kontrakt for produkter på basis af tomater senest den 16. februar hvert år; medlemsstaterne kan udskyde nævnte dato til den 16. marts; i artikel 11, stk. 4, i nævnte forordning er det fastsat, at ansøgningen om produktionsstøtte skal være myndighederne i hænde senest den 1. februar i det pågældende produktionsår; i artikel 17, stk. 2, er det fastsat, at medlemsstaterne senest den 1. april hvert år skal meddele de definitive data for det pågældende produktionsår;

dataene for hvert produktionsår foreligger først fra den 1. april; det er derfor ikke muligt at foretage den i artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastsatte fordeling så betids, at de foreløbige kontrakter kan underskrives; det er derfor nødvendigt at fremrykke datoen for indgivelse af

støtteansøgningen til myndighederne til den 15. december i det pågældende produktionsår;

i betragtning af ovennævnte tilpasning er det nødvendigt at tilpasse visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 504/97 til den nye situation, bl.a. datoen for meddelelsen af de definitive data til Kommissionen, fristen for underskrivelse af de foreløbige kontrakter, deres fremsendelse til medlemsstaternes myndigheder samt meddelelsen af disse kontrakter til Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 504/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 6, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. For tomater indgås der hvert produktionsår en foreløbig kontrakt som foregribelse af de i artikel 7, stk. 1, omhandlede kontrakter senest den tiende arbejdsdag fra offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af fordelingen af kvoterne for hver produktgruppe på medlemsstaterne.«

2) Artikel 11, stk. 4, affattes således:

»4. For produkter på basis af ferskner, pærer eller tomater kan ansøgningen kun indgives en enkelt gang pr. produktionsår. Den skal være myndighederne i hænde for det pågældende produktionsår senest:

— den 15. december for produkter på basis af tomater

— den 1. februar for produkter på basis af ferskner eller pærer.«

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 78 af 20.3.1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 208 af 24.7.1998, s. 11.

- 3) I artikel 13, stk. 1,
- ændres datoen den »30. november« i det første punktum til den »30. oktober«
 - ændres datoen den »25. november« i litra b) til den »25. oktober«.
- den 15. februar for produkter på basis af tomater
- den 1. april for produkter på basis af ferskner eller pærer
- følgende:«

Artikel 2

- 4) Artikel 17, stk. 2, første punktum, affattes således:
- »2) Senest:
- Denne forordning anvendes fra produktionsåret 1999/2000 bortset fra artikel 1, nr. 2, der anvendes fra produktionsåret 2000/2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 703/1999

af 31. marts 1999

om undtagelse fra forordning (EF) nr. 956/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår særlige foranstaltninger for forarbejdede asparges

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsesbestemmelserne for den hektarstøtte for asparges bestemt til forarbejdning, der er omhandlet i ovennævnte artikels stk. 3, er fastsat i kapitel II i Kommissionens forordning (EF) nr. 956/97⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1563/98⁽⁴⁾;

efter særligt ugunstige vejrforhold i visse regioner i Spanien kunne det mindsteudbytte, der kræves efter artikel 10, litra b), i forordning (EF) nr. 956/97 i 1998 ikke nås på visse specialiserede arealer, for hvilke der derfor ikke har kunnet udbetales støtte for året 1998;

af hensyn til de formål med ordningen, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EF) nr. 2201/96, og efter anmodning fra den berørte medlemsstat bør der fastsættes visse undtagelser fra det mindsteudbytte og den frist for udbe-

taling af støtten, der er fastsat i forordning (EF) nr. 956/97, således at disse undtagelser anvendes med tilbagevirkende kraft for udbetaling af støtten for året 1998;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Som undtagelse fra forordning (EF) nr. 956/97, artikel 12, stk. 3, foretages udbetalingerne af støtten for året 1998 inden den 30. april 1999.

2. Som undtagelse fra forordning (EF) nr. 956/97, artikel 10, litra b), er det mindsteudbytte, der kræves for høsten 1998, på 1 625 kg/ha.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 139 af 30.5.1997, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 203 af 21.7.1998, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 704/1999

af 31. marts 1999

om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for æg og fjerkrækød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 903/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 715/90 ⁽¹⁾, særlig artikel 30, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ændringerne af importordningerne for AVS-staterne som følge af midtvejsrevisionen af den fjerde Lomé-konvention blev gennemført ved forordning (EF) nr. 1706/98; i forordningens artikel 6 er der for fjerkrækød fastsat en forhøjelse af toldkontingenterne for produkter henhørende under KN-kode 0207 og 1602 31, 1602 32 11, 1602 32 19, 1602 32 30, 1602 32 90 og 1602 39 og en yderligere nedsættelse af importafgifterne; der er også fastsat en ny nedsættelse af importafgifterne for visse produkter i sektoren for æg og fjerkrækød;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 903/90 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1388/98 ⁽³⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser til importordningen for visse produkter i sektoren for fjerkrækød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) eller i de oversøiske lande og territorier (OLT); disse bestemmelser skal tilpasses for at tage hensyn til de nye bestemmelser i forordning (EF) nr. 1706/98; af hensyn til klarheden bør der vedtages en ny forordning, og forordning (EØF) nr. 903/90 bør ophæves;

gennemførelsesbestemmelserne skal sikre, at toldkontingenterne forvaltes korrekt; bestemmelserne enten supplerer eller fraviger bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og

eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 168/1999 ⁽⁵⁾;

for at sikre, at kontingenterne forvaltes korrekt, bør der, når ansøgningen om importlicens indgives, stilles sikkerhed, og der bør fastsættes betingelser, som ansøgerne skal opfylde; kontingentmængden bør fordeles på året, og licensernes gyldighedsperiode bør fastlægges;

for at sikre, at markedet forvaltes korrekt, bør der fastsættes særlige bestemmelser for udstedelse af importlicenser for visse produkter i sektoren for æg og fjerkrækød, for hvilke importafgiften nedsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til Fællesskabet af produkter fra sektoren for æg og fjerkrækød med oprindelse i AVS-staterne på betingelserne i artikel 6 og 8 i forordning (EF) nr. 1706/98 anvendes gennemførelsesbestemmelserne i nærværende forordning.

KAPITEL I

Toldkontingenter

Artikel 2

Betingelserne i dette kapitel gælder ved ansøgning om og udstedelse af importlicenser ved indførsel i forbindelse med artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1706/98.

⁽¹⁾ EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 93 af 10.4.1990, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 187 af 1.7.1998, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 331 af 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 19 af 26.1.1999, s. 4.

Artikel 3

De kontingenter, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1706/98 og anført i bilag I, del A, fordeles således på året:

- 50 % i perioden 1. januar til 30. juni
- 50 % i perioden 1. juli til 31. december.

Artikel 4

1. Licensansøgeren skal, når han indgiver ansøgningen, over for medlemsstatens kompetente myndigheder godtgøre, at han i mindst de sidste 12 måneder til EU har indført eller fra EU har udført fjerkræprodukter. Ordningen gælder dog ikke for detailhandlende og restauratører, der sælger deres produkter til den endelige forbruger.

2. Licensansøgningen kan kun omfatte ét af kontingenterne, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1706/98. Den kan omfatte flere produkter henhørende under de KN-koder, der er nævnt i bilag I, del A, afsendt fra en enkelt stat i Afrika, Vestindien eller Stillehavet. I så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelsen i rubrik 15.

Licensansøgningen omfatter mindst 1 ton og højst 25 % af den disponible mængde for det kontingent og det halvår, som ansøgningen indgives for.

3. Licensansøgningen og licensen indeholder:

- a) — i rubrik 8 en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land
 - i rubrik 15 en detaljeret varebeskrivelse
- b) i rubrikken »Bemærkninger« og rubrik 24 henholdsvis kontingentets løbenummer og en af følgende angivelser:
 - Reducción del derecho de aduana en un 65 %, Producto ACP — Reglamento (CE) n° 704/1999,
 - Nedsættelse af importafgiften med 65 %, AVS-varer — forordning (EF) nr. 704/1999,
 - Zollermäßigung um 65 %, AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 704/1999,
 - Μειωμένη εισφορά κατά 65 %, προϊόν ΑΚΕ — κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/1999,
 - Duty rate reduced by 65 %, ACP-Product — Regulation (EC) No 704/1999,
 - Réduction du taux de droit de douane de 65 %, produit ACP règlement (CE) n° 704/1999,

- Riduzione del dazio doganale del 65 %, Prodotto ACP — regolamento (CE) n. 704/1999,
- Douanerecht verlaagd met 65 %, ACS-product — Verordening (EG) nr. 704/1999,
- Redução da taxa de direito aduaneiro de 65 %, Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 704/1999,
- Tullinalennus 65 %, asetuksen (EY) N:o 704/1999 mukainen AKT-tuote,
- Nedsättning med 65 % av tullsatsen enligt produkt AVS Förordning (EG) nr 704/1999.

4. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver af de perioder, der er nævnt i artikel 3. For perioden 1. januar til 30. juni 1999 skal licensansøgningerne dog indgives mellem 1. og 10. april 1999.

5. Licensansøgningen skal indgives til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor ansøgeren er etableret eller har etableret sit hovedsæde. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i det samme kontingent. Hvis en ansøger ikke overholder sin forpligtelse, tages ingen af hans ansøgninger i betragtning.

6. Senest den femte arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstatene Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af kontingenterne. Meddelelsen indholder en liste over ansøgerne, produktkoder, de ansøgte mængder pr. kontingent, oprindelseslande og en oversigt med angivelse af oprindelsesland, KN-kode og den samlede mængde, der er ansøgt om pr. KN-kode. Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telex eller telefax, idet modellen i bilag II anvendes, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og modellerne i bilag II og III anvendes, hvis der er indgivet ansøgninger.

7. Kommissionen beslutter snarest, i hvilket omfang de i denne artikel nævnte ansøgninger kan imødekommes. Hvis de mængder, der er ansøgt om licenser for, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de ansøgte mængder med en fast procentsats. Hvis den samlede mængde er mindre end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i det følgende kvartal.

8. Når Kommissionen har truffet beslutning, udstedes licenserne snarest muligt til de ansøgere, hvis ansøgninger blev meddelt i henhold til stk. 6.

Artikel 5

I henhold til artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88 er importlicenserne gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato.

Licenserne kan dog ikke være gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret. Importlicenser, der er udstedt i henhold til denne forordning, kan ikke overdrages.

- Douanerecht verlaagd met 16 %, ACS-product — Verordening (EG) nr. 704/1999,
- Redução da taxa de direito aduaneiro de 16 %, Produto ACS — Regulamento (EG) n.º 704/1999,
- Vähennyttä tullimaksu 16 prosentilla, AKT-tuote Asetus (EY) N:o 704/1999
- Nedsättning med 16 % av tullsatsen enligt produkt AVS Förordning (EG) nr 704/1999.

KAPITEL II

Nedsættelse af importafgiften

Artikel 6

Betingelserne i dette kapitel gælder ved ansøgning om og udstedelse af importlicenser ved indførsel af de i bilag I, del B, nævnte produkter i forbindelse med artikel 6, stk. 1, og artikel 8 i forordning (EF) nr. 1706/98.

Artikel 7

Licensansøgningen og licensen indeholder:

- a) i rubrik 8 en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land
- b) i rubrik 15 en detaljeret varebeskrivelse
- c) i rubrik 16 KN-koden for produktet
- d) i rubrikken »Bemærkninger« og rubrik 24 en af følgende angivelser:
 - Reducción del derecho de aduana en un 16 %, Producto ACS — Reglamento (EG) n.º 704/1999,
 - Nedsættelse af importafgiften med 16 %, AVS-varer — forordning (EF) nr. 704/1999,
 - Zollermäßigung um 16 %, AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 704/1999,
 - Μειωμένη εισφορά κατά 16 %, προϊόν ΑΚΕ — κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/1999,
 - Duty rate reduced by 16 %, ACS-Product — Regulation (EC) No 704/1999,
 - Réduction du taux de droit de douane de 16 %, produit ACS Verordening (EG) n.º 704/1999,
 - Riduzione del dazio doganale del 16 %, Prodotto ACS — regolamento (EG) n. 704/1999,

KAPITEL III

Almindelige bestemmelser

Artikel 8

Ansøgninger om importlicenser ledsages af en sikkerhedsstillelse på 20 EUR/100 kg for alle de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 9

1. Indførsel under den ordning med nedsættelse af importafgiften, der er fastsat i denne forordning, kan kun ske, hvis produkternes oprindelse attesteres af eksportlandenes kompetente myndigheder i henhold til de for produkterne gældende oprindelsesregler og i overensstemmelse med protokol 1 til den fjerde AVS/EF-konvention, der blev undertegnet den 15. december 1989 i Lomé.

2. Licenserne må kun anvendes for produkter, som opfylder EU's veterinærbestemmelser.

Artikel 10

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes, medmindre andet er fastsat i denne forordning.

Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 903/90 ophæves. Den anvendes fortsat for importlicenser, der udstedes i henhold til nævnte forordnings bestemmelser, inden nærværende forordning træder i kraft.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

A. Produkter nævnt i artikel 6, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1706/98

Nedsættelse af importafgiften med 65 %

Løbenummer	Gruppenummer	KN-kode	Årlig mængde (tons)
09.4024	AVS 1	0207	400
09.4025	AVS 2	1602 31 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 39	500

B. Produkter nævnt i artikel 6, stk. 1, og artikel 8 i forordning (EF) nr. 1706/98

Nedsættelse af importafgiften med 16 %.

Gruppenummer	KN-kode
AVS 3	0105 0209 00 90 0210 90 71 0210 90 79 1501 00 90
AVS 4	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80

BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 704/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

GD VI/D/3 — FJERKRÆKØD

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT IMPORTAFGIFT (AVS)

Dato:

Periode:

Medlemsstat:

Afsender:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Modtager: GD VI/D/3

Fax nr.: (32-2) 296 62 79 eller 296 12 27

Gruppenummer	Ansøgt mængde

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 704/1999

 KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, GD VI/D/3 FJERKRÆKØD

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT IMPORTAFGIFT (AVS)

Dato: Periode:

Medlemsstat:

Gruppe- nummer	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)		Oprindelses land
			I alt (tons pr. gruppe)		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 705/1999

af 31. marts 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på fremstilling af hakket kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekød-
sektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at
undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre
sælges ved licitation med henblik på fremstilling af
hakket kød i Fællesskabet;

for at sikre en effektiv forvaltning af markederne bør
producenter af hakket kød, som er autoriseret i henhold
til artikel 8 i Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december
1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød
og tilberedt kød ⁽³⁾, også have mulighed for at købe
oksekød fra interventionslagre;

salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, særlig afsnit II og III, dog
med visse undtagelser på grund af produkternes særlige
anvendelsesformål;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør
der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fast-
lagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

der bør gøres undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i
forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de admini-
strative vanskeligheder, som anvendelsen af denne
bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af følgende interventionspro-
dukter:

- ca. 1 000 tons udbenet oksekød fra det irske interven-
tionsorgan, som efter artikel 6 i forordning (EØF) nr.
805/68 er opkøbt i perioden december 1997 til
november 1998
- ca. 1000 tons udbenet oksekød fra Det Forenede
Kongeriges interventionsorgan, som efter artikel 6 i
forordning (EØF) nr. 805/68 er opkøbt i perioden
december 1997 til januar 1999.

Præcise oplysninger om mængder er angivet i bilag I.

2. Med forbehold af bestemmelserne i nærværende
forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter i
overensstemmelse med bestemmelserne i forordning
(EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF)
nr. 2173/79 tjener bestemmelserne i og bilagene til denne
forordning som almindelig bekendtgørelse om licitation.

Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekend-
gørelse med angivelse af:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg, og
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængder og oplagings-
steder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning
anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden
den i stk. 1 omhandlede bekendtgørelse på deres hoved-
kontor og kan offentliggøre den på andre måder.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

3. For hvert produkt, der er nævnt i bilag I, sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst. Af hensyn til en bedre forvaltning af lagrene kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, beslutte udelukkende at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det kød, der er solgt i henhold til denne forordning.

4. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 12. april 1999, kl. 12.00.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte licitationsfrist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de kølelagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgsspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

1. Bud er kun gyldige, hvis de indgives af eller på vegne af virksomheder, der i henhold til artikel 8, stk. 1, i direktiv 94/65/EF er autoriseret til fremstilling af hakket kød eller tilberedninger heraf. Ved anvendelse af dette stykke underretter medlemsstaterne hinanden efter behov.

2. Buddet skal være ledsaget af:

- en skriftlig erklæring fra den bydende, hvori han forpligter sig til at anvende alt kødet til fremstilling af hakket kød som defineret i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), i direktiv 94/65/EF inden tre måneder efter, at kontrakten er indgået med interventionsorganet
- en nøjagtig angivelse af den eller de af hans virksomheder, hvor det hakkede kød skal fremstilles.

3. De i stk. 1 nævnte bydende kan skriftligt instruere en befuldmægtiget om på deres vegne at modtage de produkter, som de køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede buddene fra de bydende, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige instruks.

4. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et regnskab, som holdes ajour, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at sikre, at de opkøbte mængder svarer til de fremstillede mængder hakket kød. Med henblik på den administrative kontrol sender det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, i givet fald en bekræftet kopi af købekontrakten til den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles.

Artikel 5

1. Hakningen af det kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal finde sted senest tre måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

2. Den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor det hakkede kød fremstilles, skal have dokumentation for, at kravene i stk. 1 er overholdt, senest fem måneder fra datoen for købekontraktens indgåelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og dokumentkontrol, så det sikres, at alt kødet hakkes i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1.

Med henblik herpå skal forarbejdningsvirksomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante produktionsregistre.

Artikel 7

1. Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 EUR pr. 100 kg.

2. Der stilles en sikkerhed for hakningen af produkterne over for den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor hakningen skal finde sted, inden kødet overtages.

Beløbet er forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 2 700 EUR.

Artikel 8

Hakningen af alt det opkøbte kød er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 ⁽¹⁾.

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	200
	— Intervention brisket (INT 23)	300

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 706/1999

af 31. marts 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 383/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 383/1999⁽³⁾
omhandler salg af interventionslagre, som visse interventi-
onsorganer ligger inde med; de mængder og priser, der er
angivet i forordningen, bør ændres, således at der kan
tages hensyn til lagre, der allerede er solgt;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EF) nr. 383/1999 foretages følgende
ændringer:

1) I artikel 1:

a) affattes tredje led således:

» ca. 1 200 tons ikke-udbenede bagfjerdinger fra
det spanske interventionsorgan«

b) affattes niende led således:

» ca. 4 000 tons udbenet oksekød fra det irske
interventionsorgan«.

2) Bilag I affattes som bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.⁽³⁾ EFT L 46 af 20.2.1999, s. 34.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (¹)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (¹)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (¹)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (¹)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (¹)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (¹)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (¹)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (¹)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (¹)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (¹)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter (¹)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Bagfjerdinger	600	1 700
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600	1 700
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 200	1 800
FRANCE	— Quartiers arrière	600	1 700
ITALIA	— Quarti posteriori	600	1 800
NEDERLAND	— Achtervoeten	600	1 700
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	600	1 700

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Semelle (INT 14)	100	2 400
	— Faux filet (INT 17)	1	3 000
	— Tranche (INT 13)	60	2 500
	— Entrecôte (INT 19)	290	2 400
IRELAND	— Intervention thick flank (INT 12)	500	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	3 200
	— Intervention silverside (INT 14)	1 000	2 600
	— Intervention rump (INT 16)	500	3 000
	— Intervention striploin (INT 17)	500	5 300
	— Intervention forerib (INT 19)	500	2 900
UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	1 000	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	3 200
	— Intervention silverside (INT 14)	1 000	2 700
	— Intervention fillet (INT 15)	1 000	6 500
	— Intervention rump (INT 16)	1 000	3 000
	— Intervention striploin (INT 17)	1 000	4 500
	— Intervention forerib (INT 19)	1 000	2 700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagoma V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 707/1999

af 31. marts 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 514/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 514/1999⁽³⁾ omhandler salg af interventionslagre, som visse interventionsorganer ligger inde med; de mængder og priser, der er angivet i forordningen, bør ændres, således at der kan tages hensyn til lagre, der allerede er solgt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 514/1999 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 affattes andet led således:
 - »8 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det tyske interventionsorgan«.
- 2) Bilag I affattes som bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 61 af 10.3.1999, s. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	4 000	450
	— Hinterviertel	4 000	550
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	450
	— Quartiers arrière	2 000	550
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	450
	— Cuartos traseros	1 000	550

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Katso Komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47), liitteen V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 708/1999

af 31. marts 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 515/1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 515/1999⁽³⁾ omhandler salg af interventionslagre, som visse interventionsorganer ligger inde med; de mængder, der er angivet i forordningen, bør ændres, således at der kan tages hensyn til lagre, der allerede er solgt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 515/1999 foretages følgende ændringer:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

1) I artikel:

a) affattes andet led således:

— »2 500 tons ikke-udbenet oksekød fra det tyske interventionsorgan«

b) affattes sjette led således:

— »5 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det italienske interventionsorgan«

c) affattes syvende led således:

— »1 500 tons ikke-udbenet oksekød fra det spanske interventionsorgan.«

d) affattes tolvte led således:

— »10 500 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan«.

2) Bilag I affattes som bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 61 af 10.3.1999, s. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

»ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	600	700
	— Quartiers arrière	1 000	800	900
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	600	700
	— Hinterviertel	1 000	800	900
DANMARK	— Forfjerdinger	880	600	700
	— Bagfjerdinger	500	800	900
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000	600	700
	— Quarti posteriori	2 000	800	900
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	800	900
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	400	700
	— Achtervoeten	200	800	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	600	700
	— Cuartos traseros	1 000	800	900
IRELAND	— Forequarters	388	400	500

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	80	850	950
	— Épaule d'intervention (INT 22)	424	1 150	1 250

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)	
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)	
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)	
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)	
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)	
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)	
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)	
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)	
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefærlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)	
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention thick flank (INT 12)	1 300	1 250	1 350
	— Intervention topside (INT 13)	800	1 450	1 550
	— Intervention silverside (INT 14)	800	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	800	1 450	1 550
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550	650
	— Intervention forerib (INT 19)	800	1 000	1 100
	— Intervention shin (INT 21)	1 000	650	750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 000	950	1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550	650
— Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 050	1 150	
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	500	700	800
	— Intervention flank (INT 18)	500	600	700
	— Intervention shin (INT 21)	500	700	800
	— Intervention shoulder (INT 22)	500	1 000	1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600	700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050	1 150
	— Intervention thick flank (INT 12)	400	1 300	1 400
	— Intervention topside (INT 13)	400	1 600	1 700
	— Intervention silverside (INT 14)	400	1 300	1 400
— Intervention rump (INT 16)	400	1 300	1 400	
— Intervention forerib (INT 19)	400	1 200	1 300	
ESPAÑA	— Falda (INT 18)	30	400	500
DANMARK	— Interventionsslag (INT 18)	14	400	500
	— Interventionsbryst (INT 23)	258	600	700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».
- (³) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 709/1999

af 31. marts 1999

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 491/1999 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 491/1999 ⁽³⁾;

i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for kød udbudt i

licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne
bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den
licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 491/
1999, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 22.
marts 1999, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 59 af 6.3.1999, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
	— Hinterviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—
	— Cuartos traseros	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	—
	— thick flank (code INT 12)	1 123
	— topside (code INT 13)	1 503
	— silverside (code INT 14)	1 104
	— rump (code INT 16)	1 263
	— flank (code INT 18)	—
	— fore rib (code INT 19)	—
	— shin (code INT 21)	—
	— shoulder (code INT 22)	—
	— brisket (code INT 23)	—
— forequarter (code INT 24)	—	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 710/1999

af 31. marts 1999

om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2478/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
Rådets forordning (EF) nr. 2846/98⁽²⁾, særlig artikel 21,
stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 51/1999 af 18. december 1998
om fordeling for 1999 mellem medlemsstaterne af fangst-
kvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive
økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan Mayen⁽³⁾,
fastsætter kvoter for sej i 1999;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har
fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I, IIa og IIb
(norske farvande nord for 62°00' N), taget af fartøjer, som

fører fransk flag eller er registreret i Frankrig, nået den for
1999 tildelte kvote; Frankrig har forbudt fiskeri efter
denne bestand med virkning fra den 8. marts 1999; det er
derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I, IIa og IIb
(norske farvande nord for 62°00' N) fra fartøjer, der fører
fransk flag eller er registreret i Frankrig, må antages at
have opbrugt den kvote, der er tildelt Frankrig for 1999.

Fiskeri efter sej i farvandene i ICES-område I, IIa og IIb
(norske farvande nord for 62°00' N) fra fartøjer, der fører
fransk flag eller er registreret i Frankrig, er forbudt,
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 8. marts 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 13 af 18.1.1999, s. 67.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 711/1999

af 31. marts 1999

om indstilling af fiskeri efter sej fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 51/1999 af 18. december 1998
om fordeling for 1999 mellem medlemsstaterne af fangst-
kvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive
økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan Mayen ⁽³⁾,
fastsætter kvoter for sej i 1999;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på
hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører
en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den
tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I og IIa
og IIb (norske farvande nord for 62° N) fra fartøjer, som

fører en medlemsstats flag eller er registreret i en
medlemsstat, nået den for 1999 tildelte kvote —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af sej i farvandene i ICES-område I og IIa og
IIb (norske farvande nord for 62° N) fra fartøjer, der fører
en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat,
må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt
Fællesskabet for 1999.

Fiskeri efter sej i farvandene i ICES-område I og IIa og
IIb (norske farvande nord for 62° N) fra fartøjer, der fører
en medlemsstats flag eller er registreret i en medlemsstat,
er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
ikrafttrædelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 13 af 18.1.1999, s. 67.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 712/1999
af 31. marts 1999
om forsendelse af svinekød til Rusland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2802/98
af 17. december 1998 om et program for levering af
landbrugsprodukter til Den Russiske Føderation⁽¹⁾, særlig
artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 111/1999⁽²⁾ blev
der fastsat almindelige gennemførelsesbestemmelser til
forordning (EF) nr. 2802/98;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 190/1999⁽³⁾ blev
der afholdt en første licitation over den første levering af
flere partier svinekød, der skal leveres til lagre i EF; der
bør afholdes en ny licitation over leveringen af dette
svinekød fra lagre i EF til Rusland;

14 000 tons bør leveres som seks særskilte partier;

der bør vedtages særlige bestemmelser for leveringen ud
over bestemmelserne i forordning (EF) nr. 111/1999, og
forordningen bør straks træde i kraft;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der afholdes licitation over omkostningerne ved levering
af i alt 14 000 tons (netto) svinekød i seks særskilte partier
som fastsat i bilag I, der i henhold til artikel 2, stk. 1, litra
b), i forordning (EF) nr. 111/1999 skal leveres efter
bestemmelserne i nævnte og denne forordning.

Artikel 2

1. For hvert parti omfatter leveringen:
 - overtagelse på det trin, der er fastsat i stk. 2
 - transport med passende midler til de bestemmelses-
steder og inden for de frister, der er fastsat i bilag I.

⁽¹⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 14 af 19.1.1999, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 21 af 28.1.1999, s. 14.

2. Partierne af svinekød står til rådighed for tilslags-
modtagerne i kølelagre, der er nævnt i bilag II.

Produkterne skal afhentes fra den 26. april 1999.

Efter udløbet af en periode på ti dage efter nævnte dato
skal tilslagsmodtageren godtgøre Kommissionen de
udgifter, den skal bære som følge af forsinket overtagelse
(oplagring, forsikring, bevogtning, sikkerhedsstillelse osv.),
jf. artikel 5, stk. 1, litra f), nr. 4), i forordning (EF) nr.
111/1999.

Artikel 3

1. Buddene indgives til følgende organer, hvis adresser
er nævnt i bilag II:

- parti nr. 1 og 2: det tyske interventionsorgan
- parti nr. 3: det spanske interventionsorgan.
- parti nr. 4: det nederlandske interventionsorgan
- parti nr. 5: det danske interventionsorgan
- parti nr. 6: det franske interventionsorgan.

Perioden for indgivelse af bud udløber den 12. april 1999
kl. 12.00 (belgisk tid).

Hvis der ikke gives tilslag for levering af et parti efter den
første periode, udløber anden periode for indgivelse af
bud den 26. april 1999 kl. 12.00 (belgisk tid).

I så fald udsættes alle datoer i artikel 2 og bilag I med 14
dage.

2. Bud omfatter transportomkostningerne for alle
mængder i et parti, der skal overtages på de i artikel 2, stk.
2, nævnte kølelagre og leveres til bestemmelsesstederne i
bilag I.

Artikel 4

1. Licitationsikkerheden fastsættes til 25 EUR pr. ton
svinekød, der skal leveres.
2. Leveringssikkerheden fastsættes til 1 718 EUR pr.
ton svinekød, der skal leveres. Den skal stilles i henhold
til artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 111/1999 til fordel
for det interventionsorgan, der er nævnt i artikel 3 for det
pågældende parti.

Artikel 5

Overtagelsesattesten, der udfærdiges i overensstemmelse med bilag I til forordning (EF) nr. 111/1999, udstedes af modtagerlandets repræsentant på bestemmelsesstederne og af de i bilag III nævnte myndigheder.

Artikel 6

Ved anvendelse af artikel 13 i forordning (EF) nr. 111/1999 udbetales forskuddet mod forelæggelse af et afhentningsbevis for hele den mængde, der skal leveres til et givet bestemmelsessted og på en given dato.

Udbetaling sker senest 30 dage efter indgivelse af anmodning om forskud, der ledsages af de foreskrevne bilag.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren indsætter i transportdokumenterne det særlige stempel, der er vist i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 385/1999⁽¹⁾.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 46 af 20.2.1999, s. 48.

BILAG I

SVINEKØD

Endelige bestemmelsessteder

Disse bestemmelsessteder anføres med henblik på udfærdigelse af transportdokumenter og valg af transportmiddel (jernbanevogn/lastbil) ved landtransport. Tilbudsprisen skal dog kun gælde for transport til grænsestedet, og ikke det endelige bestemmelsessted.

	Parti nr. 1	Parti nr. 2	Parti nr. 3	Parti nr. 4	Parti nr. 5	Parti nr. 6
Republikken Karelen	220				200	
Republikken Komi	360				200	
Arkhangelskaja oblast	360				200	
Murmanskaja oblast	360				200	
Brjanskaja oblast	360				200	
Vladimirskaja oblast	440					200
Ivanovskaja oblast	440					200
Smolenskaja oblast	440					200
Tverskaja oblast	440					200
Tulskaja oblast	80	200	160			200
Jaroslavskaja oblast		240	200			
Kirovskaja oblast		240	200			
Nisjgorodskaja oblast		240	200			
Astrakhanskaja oblast		200		160		
Samarskaja oblast		240		200		
Republikken Daghestan		200		160		
Republikken Udmurtien		240		200		
Permskaja oblast		220	360			
Sverdlovskaja oblast		760	820			
Tjeliabinskaja oblast			560	480		
Kemerovskaja oblast		720		800	500	
I alt	3 500	3 500	2 500	2 000	1 500	1 000

Leveringstrin

Vare ikke losset enten på grænsestedet i Krasnoja eller Susemka eller i havnen i Skt. Petersborg.

Transportmiddel

Hvert parti skal transporteres enten udelukkende ad søvejen på et enkelt skib eller udelukkende ved landtransport.

I sidstnævnte tilfælde skal buddet, hvis nogle områder med endelige bestemmelsessteder betjenes med jernbanevogne og andre med lastbiler, ledsages af to skemaer, som er udfærdiget i overensstemmelse med bilag II til forordning (EF) nr. 111/1999, og det tilbudte beløb skal svare til det vægtede gennemsnit af omkostningerne pr. ton.

Sidste frist for ankomst til havnen eller grænsestederne

- parti nr. 1: 27. maj 1999
 - parti nr. 2: 21. juni 1999
 - parti nr. 3: 7. juni 1999
 - parti nr. 4: 24. maj 1999
 - parti nr. 5: 24. maj 1999
 - parti nr. 6: 20. maj 1999.
-

*BILAG II***Parti nr. 1 — 3 500 tons**

1 500 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

1 000 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 tons

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Parti nr. 2 — 3 500 tons

2 000 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

500 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 tons

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 tons

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Parti nr. 3 — 2 500 tons

1 500 tons

SATN 1596 (Nufri)
Ctra. Palau, km. 1
Mollerusa
E-Lérida

1 000 tons

Frigoríficos Leridanos, SA
C. de Picos, s/n B. de Cap-Pont
E-Lérida

Parti nr. 4 — 2 000 tons

1 000 tons

Grolleman Vrieshuis Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
8121BZ Olst

1 000 tons

Cold Store Apeldoorn BV
Aruba 18
7332BK Apeldoorn

Parti nr. 5 — 1 500 tons

1 000 tons

Afd. Århus
True Møllevvej 8, Tilst
DK-8381 Mundelstrup

500 tons

Agri-Norcold A/S
Industrivej 2
DK-6330 Padborg

Parti nr. 6 — 1 000 tons

500 tons

Frigarmor
Z.A. de la Touche
F-35137 Bedee

500 tons

Frigoscandia Loudeac
BP 567
ZI mon plaisir
F-22605 Loudeac CEDEX

Interventionsorganernes adresser

Parti nr. 1 og 2

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Tel.: (49) 69 15 64-704/755;
Fax: (49)-69 15 64-790/791

Parti nr. 3

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

Parti nr. 4

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31) 475 35 54 44;
fax: (31) 475 31 89 39

Parti nr. 5

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00;
fax (45) 33 92 69 23

Parti nr. 6

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 68 50 00;
Fax: (33) 1 44 68 52 33

BILAG III

Overtagelsessted: det leveringstrin, der følger af det af tilslagsmodtageren valgte transportmiddel, jf. bilag I.

a) Skt. Petersborg

Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattester:

V.O. Prodintorg
103084 Moskva
Mjasnitskaja nl 47
Hr. Zykov

b) Susemka, Krasnoja

Brjansk og Smolensk for toldformaliteterne.

Myndighed, der er beføjet til at udstede overtagelsesattester:

V.O. Prodintorg
103084 Moskva
Mjasnitskaja nl 47
Hr. Belokopytov
Hr. Perekatev

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 713/1999
af 31. marts 1999
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så
vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2776/98⁽³⁾, er
der fastsat vejledende mængder for udstedelse af eksportli-
censer, bortset fra licenser, der ansøges om i forbindelse
med fødevarerhjælp;

de oplysninger, Kommissionen råder over i dag, viser, at
de vejledende mængder er overskredet for tomater,
citroner og æbler til den geografiske destinationsgruppe
XY;

der bør derfor for de licenser af type B, der er ansøgt om
mellem den 15. januar og 16. marts 1999 for tomater,
citroner og æbler til den geografiske destinationsgruppe

XY fastsættes en restitutionssats, der er lavere end den
vejledende sats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de eksportlicenser af type B, der er omhandlet i
artikel 5 i forordning (EF) nr. 2190/96, og som der er
ansøgt om mellem den 15. januar og 16. marts 1999, er de
udstedelsesprocentsatser, som de mængder, der er ansøgt
om, skal multipliceres med, og restitutionssatserne fastsat
i bilaget til nærværende forordning.

Ovenstående stykke gælder ikke for licenser, der ansøges
om vedrørende fødevarerhjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i den
landbrugsaftale, der er indgået under Uruguay-rundens
multilaterale handelsforhandlinger.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1 april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 346 af 22.12.1998, s. 44.

BILAG

Udstedelsesprocentsatser for de mængder, der er ansøgt om, og restitutionssatser for de licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 15. januar og den 16. marts 1999

Produkt	Destination eller destinationsgruppe	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om	Restitutionsats (EUR/ton netto)
Tomater	F	100 %	17,7
Afskallede mandler	F	100 %	50,0
Afskallede hasselnødder	F	100 %	114,0
Appelsiner	XYC	100 %	50,0
Citroner	F	100 %	31,3
Æbler	XY	100 %	34,3
	ZD	100 %	54,0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 714/1999

af 31. marts 1999

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽³⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;

i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98⁽⁵⁾, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden undterskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g)

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— EUR/100 kg tørstof —
1702 40 10 9100	49,35 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	49,35 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	93,77 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4935 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg tørstof —
1702 90 30 9000	49,35 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4935 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4935 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4935 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg tørstof —
2106 90 30 9000	49,35 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4935 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

⁽³⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 715/1999
af 31. marts 1999
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedscurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/ton)

KN-kode	Importtold (€)				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (1) (2)	AVS-stater (1) (2) (3)	Bangladesh (4)	Basmati Indien og Pakistan (6)	Egypten (5)
1006 10 21	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(7)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 13	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 15	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 17	225,66	74,64	108,49	0,00	169,25
1006 20 92	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 94	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 96	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 98	225,66	74,64	108,49	0,00	169,25
1006 30 21	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 23	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 25	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 27	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 44	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 46	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 48	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 63	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 65	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 67	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 94	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 96	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 98	(7)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(7)	49,58	(7)		114,00

(1) Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1. 8. 1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 22), som ændret.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

(4) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

(5) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLI) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19. 9. 1991, s. 1), som ændret.

(6) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/ton (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

(7) Told ifølge den fælles toltarif.

(8) Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1. 2. 1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	225,66	494,00	210,20	414,66	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	346,56	305,70	387,45	434,13	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	359,44	406,12	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	28,01	28,01	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Told ifølge den fælles todtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 716/1999

af 31. marts 1999

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 653/1999⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 653/1999 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁵⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af

det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 961/98⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 961/98⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 653/1999 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 82 af 26.3.1999, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT L 387 af 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 22 af 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 108 af 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EFT L 135 af 8.5.1998, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 31. marts 1999 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(EUR/ton)</i>			<i>(EUR/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	33,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	31,00
1001 90 99 9000	03	14,00	1101 00 15 9150	01	28,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	26,00
1002 00 00 9000	03	61,50	1101 00 15 9180	01	24,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	42,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	04	34,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Liechtenstein.

(2) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 717/1999
af 31. marts 1999
om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser i kornsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser
for korn og ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
444/98⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Omfanget af ansøgningerne om licenser vedrørende
forudfastsættelse af restitutionerne for mel af blød hvede
og spelt er af spekulativ karakter; alle ansøgninger om

eksportlicenser for det pågældende produkt, der blev
indgivet den 29., 30. og 31. marts 1999, bør derfor
afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om eksportlicenser vedrørende forudfastsæt-
telse af restitutionerne for produkter henhørende under
KN-kode 1101 00 15, der blev indgivet den 29., 30. og 31.
marts 1999, afvises i henhold til artikel 7, stk. 3, i forord-
ning (EF) nr. 1162/95.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 56 af 26.2.1998, s. 12.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1999

om beskyttelsesforanstaltninger over for registrerede heste fra halvøen Malaysia og Singapore

(meddelt under nummer K(1999) 859)

(EØS-relevant tekst)

(1999/240/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15.
juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæg-
gelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fælles-
skabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/
662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF⁽¹⁾, senest ændret
ved direktiv 96/43/EF⁽²⁾, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Medlemsstaterne tillader import af registrerede
heste fra halvøen Malaysia og Singapore i henhold
til Rådets direktiv 90/426/EØF⁽³⁾, senest ændret
ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges
tiltrædelse;

(2) i Malaysia og Singapore er flere mennesker meldt
døde af en sygdom, der fremkaldes af japansk
encephalitisvirus og Hendra-lignende virus; disse
infektioner kan overføres til dyr af hestefamilien;
Hendra-lignende virus kan overføres fra dyr af
hestefamilien til mennesker;

(3) forekomsten af disse sygdomme i Malaysia og Sin-
gapore udgør en alvorlig fare for folke- og dyre-
sundheden i EF;

(4) der må hurtigt vedtages EF-beskyttelsesforanstalt-
ninger over for import af registrerede heste fra
halvøen Malaysia og Singapore;

(5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående
Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Midlertidig indførsel af registrerede heste, genindførsel
efter midlertidig udførsel af registrerede heste og import
af dyr af hestefamilien fra halvøen Malaysia og Singapore
er forbudt.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender
over for Malaysia og Singapore, for at bringe dem i over-
ensstemmelse med denne beslutning.

De underretter Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes indtil den 30. juni 1999.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. marts 1999

om visse beskyttelsesforanstaltninger vedrørende hovdyr fra Australien

(meddelt under nummer K(1999) 786)

(EØS-relevant tekst)

(1999/241/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15.
juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæg-
gelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fælles-
skabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/
662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽¹⁾, senest ændret
ved direktiv 96/43/EF ⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er i den australske delstat Queensland konstateret et dødeligt tilfælde af Hendra Disease (equin morbillivirus) hos en hest; denne sygdom kan overføres til mennesker, og der er indberettet dødelige tilfælde hos mennesker;
- (2) denne sygdoms forekomst i visse dele af Australien kan udgøre en alvorlig fare for EF's hovdyr;
- (3) det er nødvendigt hurtigt at træffe beskyttelsesforanstaltninger på EF-plan over for indførsel af hovdyr fra Australien;
- (4) indtil der foreligger yderligere oplysninger fra de australske myndigheder, bl.a. om sygdommens geografiske udbredelse, bør der anvendes supplerende betingelser ved midlertidig indførsel af registrerede heste, genindførsel af registrerede heste efter midlertidig udførsel og indførsel af hovdyr fra Australien —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Ved midlertidig indførsel af registrerede heste, genindførsel efter midlertidig udførsel af registrerede heste og indførsel af hovdyr fra Australien kræves der et

tillægscertifikat, som er underskrevet af de kompetente, centrale australske veterinærmyndigheder.

2. Det i stk. 1 omhandlede certifikat skal indeholde følgende garantier:

- hovdyrene har inden for de forgående 30 døgn ikke været holdt i delstaten Queensland (Australien)
- hovdyrene har ikke været i kontakt med andre hovdyr, som har været holdt i delstaten Queensland (Australien) inden for de foregående 30 døgn
- hovdyrene har ikke været i direkte kontakt med andre hovdyr, som har været holdt på sygdomsramte bedrifter inden for de foregående 60 døgn.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender over for Australien, for at efterkomme denne beslutning.

De underretter Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes indtil den 31. maj 1999.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1.